

Grosser Gemeinderat, Vorlage

Postulat der FDP-Fraktion vom 27. Mai 2024 betreffend «Vermehrte Nutzung des Casinos durch Stadtzuger Vereine»

Bericht und Antrag des Stadtrats Nr. 2902 vom 22. Oktober 2024

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren

Am 27. Mai 2024 haben Alexander Kyburz und Barbara Gisler im Namen der FDP-Fraktion das Postulat betreffend «Vermehrte Nutzung des Casinos durch Stadtzuger Vereine» eingereicht. Sie verlangen:

Die Stadt soll prüfen, ob Vereine mit tatsächlichem Sitz in der Stadt unterstützt werden können, damit diese das Casino wieder zu erschwinglichen Konditionen für Anlässe und Versammlungen benutzen können.

Die Begründung des Vorstosses ist aus dem vollständigen Postulatstext im Anhang ersichtlich.

An seiner Sitzung vom 18. Juni 2024 hat der Grosse Gemeinderat das Postulat dem Stadtrat zum schriftlichen Bericht und Antrag überwiesen.

Wir erstatten Ihnen hierzu den folgenden Bericht und Antrag:

Ausgangslage

Stadtzuger Vereine bereichern das gesellschaftliche und kulturelle Leben der Stadt Zug, weshalb die Stadt das lokale Vereinswesen fördert und unterstützt. Neben ihrem Einsatz für gute Rahmenbedingungen fördert die Stadt ihre Vereine primär auch über das Beitragswesen. Jeder Stadtzuger Verein kann bei der Stadt für seine öffentlichen Veranstaltungen, beispielsweise im Theater Casino Zug, die mit den jeweiligen Vereinsmitteln nicht eigenständig getragen werden können, ein Gesuch einreichen. Dem Gesuch ist jeweils ein Budget beizulegen, worin der ersuchte Beitrag dargelegt wird und alle Ausgaben inklusive Mietkosten, Technik, Personal und Reinigung des Veranstaltungsortes aufgeführt werden können. Die Gesuche werden von den jeweiligen Abteilungen und Kommissionen geprüft, und ein angemessener Beitrag kann gemäss Finanzkompetenz von der Abteilung, dem Stadtrat oder dem Grossen Gemeinderat für die entsprechende Veranstaltung gesprochen werden.

Zusätzlich zum Beitragswesen subventioniert die Stadt Zug die Mietkosten der Räumlichkeiten von städtischen Kulturinstitutionen für Stadtzuger Vereine über Leistungsvereinbarungen mit den Kulturinstitutionen, so auch über die Leistungsvereinbarung mit der Stiftung Theater Casino Zug (STCZ). Bei der städtischen Subventionierung der Mietkosten für Stadtzuger Vereine ist dabei zu berücksichtigen, dass Kulturinstitutionen auf Mieteinnahmen angewiesen sind und diese einen wichtigen Pfeiler ihres

Finanzhaushaltes ausmachen. Dies ist auch beim Theater Casino Zug der Fall. Würden die Einnahmen aus den Mietkosten für Stadtzuger Vereine gänzlich wegfallen, entstünden LÖcher im Budget, welche wiederum durch einen erhöhten Beitrag der Stadt an die Kulturinstitutionen gedeckt werden müssten. Dies hätte eine grosse Auswirkung auf das Budget der Abteilung Kultur.

Leistungsvereinbarung Stiftung Theater Casino Zug (STCZ)

Der GGR hat am 5. September 2023 für die STCZ einen jährlich wiederkehrenden Beitrag von CHF 844'000.00 für die Jahre 2024 bis 2027 gesprochen sowie zur Deckung der gestiegenen Energiekosten für die Jahre 2023, 2024 und 2025 ein Beitrag von CHF 90'000.00 bewilligt. In der entsprechenden Leistungsvereinbarung (siehe Beilage) wurde festgehalten, dass die STCZ die städtische Liegenschaft «nach betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten zu führen hat sowie eine gesunde jährliche Eigenkapitalbasis erwirtschaftet werden muss» und die Räumlichkeiten «gleichzeitig für kulturelle, soziokulturelle und kommerzielle Veranstaltungen zur Verfügung zu stellen» hat. Die STCZ hat sicherzustellen, dass das Theater Casino Zug «weiterhin ein Kultur- und Begegnungszentrum für Vereine, politische Parteien, nicht kommerzielle Organisationen und die öffentliche Hand und ihre Institutionen ist. Stadtzuger Vereine sind bevorzugt zu behandeln und erhalten substanziell tiefere Miet- und Nutzungskonditionen als kommerzielle Veranstalterinnen und Veranstalter.»

Das Tarifreglement für Raummieten der STCZ (siehe Tabelle 1) macht deutlich, dass die Maxime der substanziell tieferen Mietkonditionen für Stadtzuger Vereine eingehalten wird und wurde. Auf 1. Januar 2023 hat die STCZ die kommerziellen Tarife für die Raummieten erhöht, und auf 1. Januar 2024 wurden auch die Tarife für Stadtzuger Vereine angepasst sowie allgemein die Tarife für Personal und Technik. Mit der Anpassung der Tarife wurden auch die Rabatte für die Stadtzuger Vereine überarbeitet. Bisher erhielten die städtischen Vereine eine Vergünstigung von 70% auf die kommerziellen Mietkosten. Ab 1. Januar 2024 wurde dieser Rabatt auf 85% des kommerziellen Tarifs erhöht.

Auf Anfrage der Abteilung Kultur hielt die STCZ zur Anpassung der Mietpreise fest, dass die bisherigen Subventionszahlungen der Stadt die den Stadtzuger Vereinen gewährten Rabatte nicht vollumfänglich kompensieren konnten. Die Stiftung musste dadurch jährlich eine entstandene Differenz von rund CHF 100'000.00 übernehmen.¹ Hinzu kam die Teuerung und die Folgen der Pandemie, welche eine Tarifierhöhung zwingend machten. Gemäss STCZ bilden die aktuellen Tarife neu auch die tatsächlich geleisteten Dienstleistungen ab. Die Aufschlüsselung der Kosten zeigt dies. Angestiegen sind für Stadtzuger Vereine primär die Bearbeitungs- und Reinigungsgebühren, während die Mietkosten selbst beim Festsaal kaum gestiegen und beim Theatersaal für Stadtzuger Vereine sogar gesunken sind. Deutlich wird hier das Anliegen der Stiftung, den Zugang zu dieser wichtigen Bühne für Stadtzuger Vereine zu gewährleisten.

¹ In der Saison 2023/2024 wurde der Betriebsbeitrag sogar um CHF 335'103.55 überschritten. Die Verdreifachung des Betrags gründet unter anderem in den angepassten Tarifen (höhere Tarife führen zu höheren Rabatten), welche die tatsächlichen Aufwände besser reflektieren.

Tabelle 1: Tarifreglement der STCZ

		Inklusiv installierte Licht- und Tontechnik, Backstage-Garderoben, Lüftung, Heizung, offenes W-Lan, induktive Höranlagen, Toilettenanlagen u.a.									
Miete / Tag in CHF	Sämtliche Preise exkl. MwSt	Kommerzielle Tarife bis 2022		Referenzgrösse: Kommerzielle Tarife		Nichtkommerzielle Tarife Stadt Zug, TMGZ		Nichtkommerzielle Tarife Soziokultur und Vereine Stadt Zug		Nichtkommerzielle Tarife Kanton Zug	
		Miettarif / Tag in CHF	ab 01.01.2023	bisher 100%	ab 01.01.2024	bisher: -70% Vergünstigung	ab 01.01.2024 85%	Vergünstigung in CHF	bisher: -50% Vergünstigung	ab 01.01.2024 50%	Vergünstigung in CHF
		2 530.00	3 100.00	0.00	0.00	1 771.00	465.00	2635.00	1265.00	1550.00	4550.00
Nutzung gesamter Historischer Hausteil (865 m ²), Festsaal, Galerie, Vestibül, Oberes Seezimmer, Bergzimmer, Kleiner Saal, Unteres Seezimmer, 2 Künstlergarderoben, Gästegarderobe (bei Betreuung durch TCZ-Personal)		1 380.00	2 700.00	0.00	0.00	966.00	405.00	2295.00	690.00	1 350.00	3350.00
Festsaal (Parkett 300 m ² / Galerie 180 m ² / Vestibül 60 m ²), inkl. 2 Künstlergarderoben für 1-4 Pers., Gästegarderobe (bei Betreuung durch TCZ-Personal)		550.00	650.00	0.00	0.00	385.00	97.50	552.50	275.00	325.00	325.00
Kleiner Saal (130 m ² , Reservation nur kurzfristig), inkl. 2 Künstlergarderoben für 1-4 Pers		330.00	360.00	0.00	0.00	231.00	54.00	306.00	165.00	180.00	180.00
Bergzimmer (65 m ² , Reservation nur kurzfristig)		330.00	360.00	0.00	0.00	231.00	54.00	306.00	165.00	180.00	180.00
Oberes Seezimmer (65 m ² , Reservation nur kurzfristig)		330.00	360.00	0.00	0.00	231.00	54.00	306.00	165.00	180.00	180.00
Unteres Seezimmer (65 m ² , Reservation nur kurzfristig)		330.00	360.00	0.00	0.00	231.00	54.00	306.00	165.00	180.00	180.00
Theatersaal (Saal 440 m ² / Bühne 130 m ²), inkl. 9 Künstlergarderoben für 1 - 20 Pers. und Gästegarderobe		3 080.00	3 400.00	0.00	0.00	2 156.00	510.00	2890.00	1540.00	1 700.00	4 700.00
Theaterfoyer Einzelnutzung (280 m ² , Reservation nur kurzfristig)		880.00	950.00	0.00	0.00	616.00	142.50	807.50	440.00	475.00	475.00
Kurznutzung Theaterfoyer (280 m ² , Reservation nur kurzfristig)		220.00	350.00	0.00	0.00	154.00	52.50	297.50	110.00	175.00	175.00
Gästegarderobe inkl. Garderobeständer und Arbeits-Tresen (70 m ²) bei Betreuung durch Veranstalter		0.00	200.00	0.00	0.00	0.00	30.00	170.00	0.00	100.00	100.00
Standmiete pro m ² und Tag (inkl. Strom, Verbrauchsmaterial, ohne weitere Dienstleistungen):		65.00	90.00	0.00	0.00	45.50	13.50	76.50	32.50	45.00	45.00
Erfolgsbeteiligung: (Vermieterin) an sämtlichen Einkünften (Eintritte, Kollekten, Verkäufen etc.)		10%	10%	0.00	0.00	10%	10%	10%	10%	10%	10%
Dossierbearbeitung											
Theatersaal / Festsaal		250.00	500.00	Stadt Zug: 200.00	350.00	200.00	350.00	150.00	250.00	350.00	350.00
TMGZ				TMGZ: 0.00	0.00						
Nebenräume		250.00	250.00	Stadt Zug: 200.00	100.00	125.00	100.00	150.00	250.00	100.00	100.00
TMGZ				TMGZ: 0.00	0.00						

Das Theater Casino hat im Zeitraum vom 1. Juli 2023, dem Zeitpunkt der Erhöhung der Mietpreise für kommerzielle und private Veranstaltungen, bis zum 30. Juni 2024 Zuger Vereinen einen Rabatt von **CHF 1'119'443.55** gewährt. Sollten die Zuger Vereine günstiger oder die Stadtzuger Vereine sogar kostenlos die Säle des Theater Casinos nutzen können, müsste sich der jährliche Subventionsbeitrag der Stadt beinahe verdoppeln.

Tabelle 2: Gewährte Rabatte gem. Leistungsauftrag der Stadt Zug (1.07.2023 bis 30.06.2024)

Vergünstigungen Räume	CHF 752'164.68
Vergünstigungen Technik und Sonstiges	CHF 174'725.16
Vergünstigungen Personal	CHF 200'213.71
Vergünstigungen Energie	CHF 67'340.00
Total Vergünstigungen gemäss Leistungsauftrag der Stadt Zug	CHF 1'194'443.55

Quelle: Stiftung Theater Casino Zug

Die untenstehende Tabelle zeigt eine Liste der gewährten Vergünstigungen der STCZ pro Verein/Institution. Die Vergünstigungen sind stark von der Art der Veranstaltung abhängig. Je mehr Personal für Garderobe, Eintritte, Sicherheit und Reinigung benötigt wurde und je komplexer die benötigte Technik war, desto höher die Gesamtkosten und die entsprechend gemäss Leistungsvereinbarung gewährten Rabatte.

Tabelle 3: Übersicht gewährte Rabatte 1.07.2023 bis 30.06.2024 in CHF

Institution / Verein / Organisation	Gewährter Rabatt
Adoray Schweiz	13'116.85
Allgemeine Wohnbaugenossenschaft Zug	5'106.50
AVES Zug	7'044.35
Baudepartement Stadt Zug	5'038.75
CFO Forum Schweiz	17'552.50
FFZ Freiwillige Feuerwehr der Stadt Zug	15'662.45
Genossenschaft für gemeinnützigen Wohnungsbau Zug	8'751.55
Gesundheitsdirektion Kanton Zug	3'564.35
GLP Stadt Zug	3'930.00
Grosser, Allmächtiger und	3'063.75
Harmoniemusik der Stadt Zug	14'535.00
Hochschule Luzern	3'250.00
Kammersolisten Zug	10'054.90
Kanton Zug	3'111.25
Kantonsschule Zug	14'282.50
Kanzlei der Bürgergemeinde der Stadt Zug	18'217.97
Kirchenchor Bruder Klaus	1'476.25
Kommunikation Stadt Zug	10'072.50
Landis & Gyr Stiftung	936.2
Lions Club Zugerland	1'078.75
Luzerner Theater	4'581.00
Männerchor Zug	8'652.50
Musikschule Zug	60'702.50
Offiziersgesellschaft des Kantons Zug	5'471.25
Pädagogische Hochschule Zug	6'876.25
Pensionskasse der Stadt Zug	5'752.50
Präsidialdepartement Stadt Zug	15'244.35
Pro Senectute Kanton Zug	4'710.00

SAC Sektion Rossberg	4'551.25
Schreiner-, Drechsler-, Küferzunft Zug	7'732.50
Staatskanzlei des Kantons Zug	506.25
Stadtmusik Zug	7'569.95
Stadorchester Zug	13'369.35
Stadtrat Stadt Zug	15'881.20
Stadtschulen Zug	15'167.45
Stiftung Alterszentren Zug	15'452.56
Stiftung Licht für vergessene Kinder	4'916.25
Stiftung ZUWEBE	21'057.50
TCS Sektion Zug	13'758.75
tdc dance company	24'812.50
TMGZ	728'204.10
Verein eidgenössisches Jodlerfest 2023	998.25
Verein Technologie Forum Zug	5'711.87
Verein Zuger Märliunntig	10'059.35
VQF Verein zur Qualitätssicherung	1'550.00
Yacht Club Zug	5'505.60
Zuger Ferienpass	7'160.00
Zuger Polizei	2'423.75
Zuger Übersetzer	3'804.70
Zuger Wirtschaftskammer	6'776.20
Zunft der Letzibuzäli Zug	5'637.50
Total	1'194'443.55

Quelle: Stiftung Theater Casino Zug

Gastronomie

Die Hausgastronomie, geführt durch Kultur Catering AG ist Teil der Dachmarke Theater Casino Zug und damit enger Partner der Trägerschaft. Der Mietvertrag mit Rechten und Pflichten inkludiert die Exklusivität der gesamten Gastronomie mit Restaurant, Foyerbewirtschaftung und Catering / Bankett zur Erzielung des notwendigen Jahresumsatzes.

Zwischen der Stiftung Theater Casino Zug und dem Unternehmen der Gamma Gruppe besteht ein Mietvertrag betreffend Gastronomie im Theater Casino Zug. Dauer 1.11.2024 bis 31.12.2027.

Unter Punkt 3.4 ist darin die Catering Exklusivität definiert:

«Die Mieterin besitzt in der Liegenschaft ein exklusives Cateringrecht. Drittveranstalter können in Absprache mit der Mieterin und der Zustimmung der Vermieterin auf externe Caterer (Fremdcaterer) zurückgreifen. Die Anzahl Anlässe, bei denen ein Fremdcaterer beschäftigt werden kann, ist auf höchstens 5 pro Jahr beschränkt. Die TMGZ überträgt die in der Liegenschaft zu erbringenden Gastronomieleistungen vollumfänglich der Mieterin. Diese ist verpflichtet, alle diese Leistungen zu Marktpreisen zu erbringen. In Spezialfällen, bei denen die Mieterin nicht im Stande ist die Leistung zu erbringen (z.B. koscheres Essen o.ä.), kann sie einen Lieferanten als Unterakkordanten einsetzen oder den Auftrag an Dritte vergeben. Dies gilt ausschliesslich für die oben erwähnten Ausnahmen und ausdrücklich nicht für Gründe wie Kosten- oder Termindruck etc.»

Somit sind wenige Ausnahmen möglich – bis zu 5 externen Caterings pro Jahr können für kommerzielle und soziokulturelle Veranstaltungen genehmigt werden. Die limitierten Ausnahmefälle werden nach gegenseitiger Absprache zwischen Vermieterin STCZ (als Vertreterin der Miet-Kundschaft) und Gastropartner Kulturcatering vereinbart.

Mietpreise Säle, Hallen und Bühnen der Kulturinstitutionen der Stadt Zug

Um die Mietkosten der Räumlichkeiten vom Theater Casino Zug zu vergleichen, hat die Abteilung Kultur einen Benchmark für Raummieten erstellt (siehe Tabelle unten). Verglichen wurden die Miet-, Bearbeitungs-, Betreuungs- und Reinigungskosten der jeweiligen Säle, Hallen und Bühnen von vergleichbaren Kulturinstitutionen in der Deutschschweiz für einen Tag und eine Veranstaltung. Technik- und optionale Personalkosten variieren je nach Veranstaltung zu stark, um bei einer solchen Gegenüberstellung inkludiert zu werden. Ebenfalls ausgeblendet wurden die gewährten Rabatte für mehrtägige Mieten und Proben.

Der Vergleich zeigt, dass die Mietkosten der STCZ für Stadtzuger Vereine auch nach der Erhöhung 2024 nicht nur verhältnismässig, sondern sogar geringer als bei anderen Kulturinstitutionen sind. Stadtzuger Vereine profitieren beim Theater Casino Zug von Rabatten, welche gemäss Benchmark sogar untypisch hoch sind. Dabei steht das Casino Theater Zug den aufgeführten Institutionen hinsichtlich des Ambientes, der Raumgrösse, der Lage und der Infrastruktur in nichts nach.

Tabelle 4: Raummieten pro Tag für Veranstaltungen in vergleichbaren Kulturhäusern

	Theater Casino Zug Festsaal	Theater Casino Zug Theatersaal	Kultur- & Kongresshaus Aarau	Kurtheater Baden	Stadttheater Schaffhausen	Casinotheater Winterthur (Festsaal)
Städtische Vereine	405.- + Bearbeitung: 200.- (+Reinigung 48.-/h)	510.- + Bearbeitung: 200.- (+Reinigung 48.-/h)	750.- (+Reinigung 50.-/h)	1'300.- (plus 10% der Bruttoeinnahmen bei Vorstellungen) (Reinigung min. 200.-) + Bühnenmeister 70.-/h	1'500.- (plus 10% Ticketeinnahmen oder 500.- Entschädigung) (Reinigung inbegriffen) + Bühnenmeister 100.-/h	Das Casinotheater Winterthur gewährt keine Rabatte für lokale Vereine oder kulturelle Anlässe.
Kantonale Vereine	1'350.- + Bearbeitung: 250.- (+Reinigung 48.-/h)	1'700.- + Bearbeitung: 250.- (+Reinigung 48.-/h)	Für kulturelle Veranstaltungen	1'700.- (plus 10% der Bruttoeinnahmen bei Vorstellungen) (min. 200.-) + Bühnenmeister 70.-/h	Kulturelle Anlässe lokaler Vereine (ganze Region auch über Kantons-grenze hinaus)	
Ausserkantonale Vereine						
Privatpersonen / Firmen	2'700.- + Bearbeitung: 250.- (+Reinigung 60.-/h)	3'400.- + Bearbeitung: 250.- (+Reinigung 60.-/h)	1'300.- (+Reinigung 50.-/h) Für kommerzielle Veranstaltungen	2'000.- (plus 10% der Bruttoeinnahmen bei Vorstellungen) (min. 200.-) + Bühnenmeister 70.-/h	<u>Tagung:</u> 2'000.- <u>Sonstige Veranstaltungen:</u> 3'000.- (jeweils plus 10% Ticketeinnahmen oder 500.- Entschädigung) (Reinigung inbegriffen) + Bühnenmeister 100.-/h	

Quelle: Abteilung Kultur

Fazit

Es ist dem Stadtrat und dem Stiftungsrat des Theater Casinos ein grosses Anliegen, Stadtzuger Vereine nachhaltig zu unterstützen, damit es weiterhin ein reges Vereinsleben in der Stadt Zug gibt. Mit der Erhöhung der Mieten wurden die Rabatte für die Vereine ebenfalls erhöht. Damit wurde sichergestellt, dass die Rabatte für die Stadtzuger Vereine noch höher ausfallen als in den Vorjahren.

Antrag

Wir beantragen Ihnen,

- den Bericht des Stadtrats zur Kenntnis zu nehmen, und
- das Postulat der FDP-Fraktion vom 27. Mai 2024 betreffend vermehrte Nutzung des Casinos durch Stadtzuger Vereine als erledigt von der Geschäftskontrolle abzuschreiben.

Zug, 22. Oktober 2024



Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht

André Wicki
Stadtpräsident



Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht

Martin Würmli
Stadtschreiber

Beilagen

- Vorstoss vom 27. Mai 2024
- Stiftung Theater Casino Zug; Leistungsvereinbarung für die Jahre 2024 bis 2027

Die Vorlage wurde vom Präsidialdepartement verfasst. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Stadtpräsident André Wicki, Departementsvorsteher, Tel. 058 728 90 01.